



أصدقائي الأعزاء

ما أجمل هذا العام في حديقتنا الوطنية التي اختلفت بالذكرى السنوية الثانية لإنشائها في شهر نوفمبر الماضي. حسب ما تم ابرازه للعديد من المشاريع والبرامج في هذه النشرة الإعلامية فإن حديقتنا الوطنية تعد المكان الذي يدرس ويتعلم فيه الزوار والمحليين على حد سواء من كنوز باترسون الطبيعية والتاريخية. اسمحوا لي أنأشكر الكثيرون من شاركونا بدعمهم بكل حماس مما ساعد في إنجاح عام 2013 وسيؤدي هذا الدعم إلى المزيد من الفرص التمويلية في المستقبل.

كان لجريت فولز الأولوية لتمويلات متعددة من قبل خدمة الحدائق الوطنية عام 2014. تمول خدمات الحدائق هيئة شباب جريت فولز هذا العام أيضاً مما يعني أنها سنتتمكن من تقديم فرصة عظيمة لشبابنا بالتعاون مع مؤسسة تنمية المجتمع التابعة لولاية نيو جيرسي. ولمواصلة توعية شبابنا، نتوقع أيضاً منح لدعم البرنامج الصيفي للمستكشفين البيئيين بالتعاون مع معهد ريفير باسيك التابع لجامعة ولاية مونتغليير ومشروع الشعر والفنون والمسرح مع طلاب المدارس المتوسطة بالتعاون مع كلية مجتمع مقاطعة باسيك. بالإضافة إلى ذلك سنتكمل عمل تقييم ولمحة أثرية للحديقة لبدء دراسة للموارد التاريخية ودراسة انثروبولوجية. بالنسبة لي أنا متشوق بشكل خاص إزاء المشروع الأخير الذي يركز على تعمير باترسون ودراسة الاتجاهات العرقية التي تميز باترسون بداية من الفترة الصناعية حتى تحولها إلى المدينة التي نعرفها اليوم.

ستتسلم خدمة الحدائق الوطنية مسودة بخطة الإدارية للحديقة هذا الصيف. ترسى هذه الخطة روينا للحديقة لـ 20-15 عاماً القادمة. سنستضيف سلسلة من الاجتماعات العامة في باترسون وستكون الخطة متاحة على الإنترنت كذلك. نحتاج إلى آرائكم ونتمنى أن نسمع منكم خلال تلك الفترة. سيتم الإعلان عن مواعيد الخطوة والاجتماعات على موقع الحديقة على www.nps.gov/pagr.

أشكركم على وقتكم واهتمامكم بمهمتنا لإنشاء حديقة وطنية من طراز عالمي في باترسون.

مع خالص التقدير
دارين بوك
المشرف

الحديقة الوطنية التاريخية باترسون جريت فولز

وضع حجر أساس متنزه ماري إلين كريمر



بالشلالات، ولتميز معلم المتنزه القومي بالشلالات العظيمة بالمقاطعة.

دشن في السادس من نوفمبر عام 2013، مسؤولون منتخبون ومعينون من سلطات المدينة، والولاية، والمقاطعة، والحكومة الاتحادية متنزه ماري إلين كريمر بارك، حيث شهدوا انطلاق مشروع واسع النطاق لتطوير المناظر الطبيعية، ويقع هذا المتنزه على ضفاف الشلالات العظيمة ويعتبر جزءاً من المتنزه القومي، وأطلق عليه هذا الاسم تيمناً باسم زوجة العمدة السابق بات كريمر الراحل. وكانت ماري إلين كريمر من أوائل الداعيات للحفاظ على المناظر الطبيعية المحيطة بالشلالات، ولتميز معلم المتنزه القومي بالشلالات العظيمة بالمقاطعة.

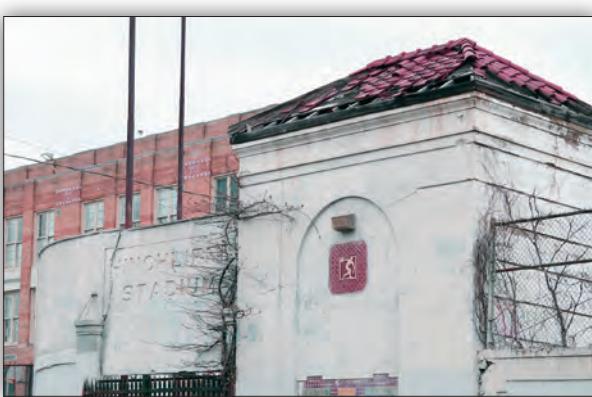
وسوف تزيد تطويرات المناظر الطبيعية من جمال المتنزه وتيسير الوصول إليه، ويتضمن المشروع معالجة التربة، وتجديد الرصف، والإضاءة، والمقاعد، مع إجراء تطويرات ملحوظة على المنظر الطبيعي. ويت Helm تحمل تمويل الإصلاح إدارة مكتب حماية البيئة بولاية نيوجيرسي ضمن برنامج استصلاح الأرضي الفاحلة وـ "الأقدمة الخضراء" (NJDEP)، بينما يتكفل بتمويل تطويرات المنظر الطبيعي صندوق تمويل الحدائق بمقاطعة باسيك، وسوف تغلق أبواب المتنزه أمام الجمهور أثناء التطوير، ومن المتوقع أن يستمر التطوير حتى نهاية عام 2014.

أستاذ هينتشلييف يصنف كمعلم تاريخي قومي

تتمتع باترسون بمعلم تاريخي آخر يدعو للفخر! ففي مارس الماضي صنفت وكالة المتنزهات القومية الأمريكية أستاد هينتشلييف كمعلم تاريخي قومي، بينما صنفته مدينة باترسون كمعلم محلي. وبعد الملعب التاريخي ذو المقاعد البالغ عددها 10000 مقعد من الملعب القليلة المتبقية في البلاد التي استضافت دوري نيوجرسي البيسبول. وقد شيد الملعب، الذي كان مغلقاً أمام الجمهور منذ عام 1996، في إطار مشروع أشغال عامa بين عامي 1931 و1932. وفي ذروة ازدهاره، استضاف الملعب مباريات البيسبول وبماريات كرة القدم للمحترفين والهواة، ومنافسات المدارس الثانوية، وسباقات السيارات، والألعاب الترفيهية الأخرى.

وقد اشتراك الصندوق القومي للحفاظ على التراث التاريخي، والذي صنف الملعب كأحد أكثر الموارد التاريخية تعرضًا للمخاطر في البلاد، مع مدينة باترسون، ومجلس باترسون للتربية والتعليم، وأصدقاء أستاد هينتشلييف، ووكالة المتنزهات القومية في الارتفاع بصورة الملعب والعمل على ترميمه، وبالاستعانة بجهود الشركاء، جمع ما يقرب من 1.2 مليون دولار أمريكي لدراسة الملعب وإجراء ترميم جزئي، يشمل المدخل الأيقوني وأقسام المقاعد. وسيوفر المشروع معلومات عما

يلزم للحفاظ على الملعب وترميمه بالكامل لاستخدامه في المستقبل.



الصورة مهدأة من تيرينس ماكينا

PATERSON GREAT FALLS NATIONAL PARK

Mill Mile - The Great Falls - 100 ft. high, 77 ft. wide

Introduction
1 Overlook
Great Falls Viewing Lawn
Great Falls Bridge
Mary Ellen Kramer Park
Upper Raceway Park
Rogers Locomotive Works

Photos provided by Hamiltontour.com

DOWNLOAD THE FREE MILL MILE TOUR APP

جولة صوتية جديدة لجريت فولز

الآن بإمكان زوار الحديقة الوطنية "أن" "براين ويليامز وفيكتور كروز. في أبريل الماضي قدمت الحديقة جولة سير ميل مايل وهو تطبيق المرشد الذاتي على الهاتف الذكي أو جولة الهاتف المحمول للزوار والتي تلقي الضوء على الأهمية البيئية والتاريخية الملحوظة

لباترسون جريت فولز. يروي الجولة الصوتية المذيعة براين ويليامز وتم إثرائها بأصوات مشاهير الحكومة والرياضة والفنون وكذلك بعض شباب باترسون.

الميل مايل هي مبادرة تعليمية لشراكة هاميلتون لباترسون وهي منظمة غير ربحية ساعدت على انطلاق الحديقة الوطنية. تم تمويل جولة السير والكتيب المصاحب من قبل مؤسسة جير الدين دودج ومؤسسة هنري وميرلين توب. لمزيد من المعلومات وتحميل الجولة المجانية قم بزيارة www.millmile.org.



عقد شراكة بين جامعة وليام باترسون والمنتزه القومي

عقدت جامعة وليام باترسون شراكة رسمية مع منتزة الشلالات العظيمة القومي التأريخي في مدينة باترسون في الصيف الماضي، لأجل التوسيع في استغلال الموارد التاريخية والثقافية والطبيعية في المنتزه لأغراض تعليمية. وقد وقع على الاتفاقية كاثلين والدرون - رئيس جامعة وليام باترسون، ودارين بوخ - المشرف على منتزة الشلالات العظيمة القومي التأريخي خلال حفل أقيم في 25 يونيو.

وسوف يشمل التعاون مجموعة متنوعة من المبادرات، فسوف يوفر المنتزه فرصاً تدريرية لطلاب جامعة وليام باترسون، كما سيستضيف المنتزه عروض الجامعات، ومحاضراتها، ودوراتها الدراسية، وفعالياتها. وبالإضافة إلى ذلك، فسوف تسعى جامعة وليام باترسون لإشراك أعضاء هيئة التدريس والطلاب المؤهلين تأهيلاً عالياً في برامج تعاونية مع المنتزه، وخاصة تلك التي تهدف إلى نشر وإتاحة فهم جماهيري أعمق للموضوعات التفسيرية للمنتزه والبيئة المحيطة به.



شباب مدينة باترسون يتجهون جنوباً في مغامرة بالمنتزه القومي

توجه ما يقرب من 40 شاباً من شباب باترسون ناحية الجنوب في رحلة يونيور، فزاروا منتزة هين من المنتزهات القومية، ومركزين مهنيين تابعين لوكالة المنتزهات القومية، ثم غامروا بالتجديف في مياه النهر. وشملت الزيارة بعض أعضاء فريق شباب الشلالات العظيمة بالإضافة إلى 22 من طلاب الفرقة الثانية والفرقة قبل النهائية من اختبروا من قبل مديرى ومعلمي المدارس الثانوية بمدينة باترسون. وفي أثناء الرحلة التي استغرقت ثلاثة أيام وليلتان، توجهوا إلى المنتزه التاريخي القومي هاربرز فيري (NHP)، حيث شهدوا أول تطبيق ناجح للصناعة القائمة للتبديل، وتلى ذلك عدة وقفات في مركز تدريب مادر، ومركز فيري هاربرز للتصميم التفسيري، ومرفق محمية ويلوسبرينج للاستكشاف الوظيفي. وحظي الطلاب بفرصة الالتقاء بمصممي المعارض والمتاحف، ورسامي الخرائط، وأخصائي الإعلام الاجتماعي، ودعاة الحفاظ على الأوراق والمنسوجات، وحراس المنتزهات.

واختتموا اليوم الثاني برحلة تجديف في مياه نهر يونتوماك وشيناندواه. وكان أفضل ما في مغامرتهم هو تلك الرحلة التي عادت بهم إلى سبعينيات القرن قبل الماضي حيث ركبوا قوارب تجرها البغال في المنتزه التأريخي القومي بتشيسابيك وقناة أوهابيو، والتي تضم شلالات عظمى خاصة، وهو ما دفع بهم إلى نقاش عميق حول الشلالات الجديرة بوصف "الأعظم". وأتيحت للطلاب فرصة مناقشة الفرق بين القناة والمجرى المائي، واكتشفوا مدى روعة المجرى المائي المستوى عند العودة إلى منازلهم في باترسون. وقد نظمت الرحلة بفضل فريق شباب الشلالات العظيمة، وهو عبارة عن شراكة بين منتزة الشلالات العظيمة القومي التأريخي في مدينة باترسون، ومؤسسة تنمية المجتمع في نيوجيرسي.



وقد أُجريت المسابقة السنوية الثانية لفن الأسفال في الشلالات العظيمة بمدينة باترسون في شهر سبتمبر بالشراكة مع الفنانين والمدارس المحلية.



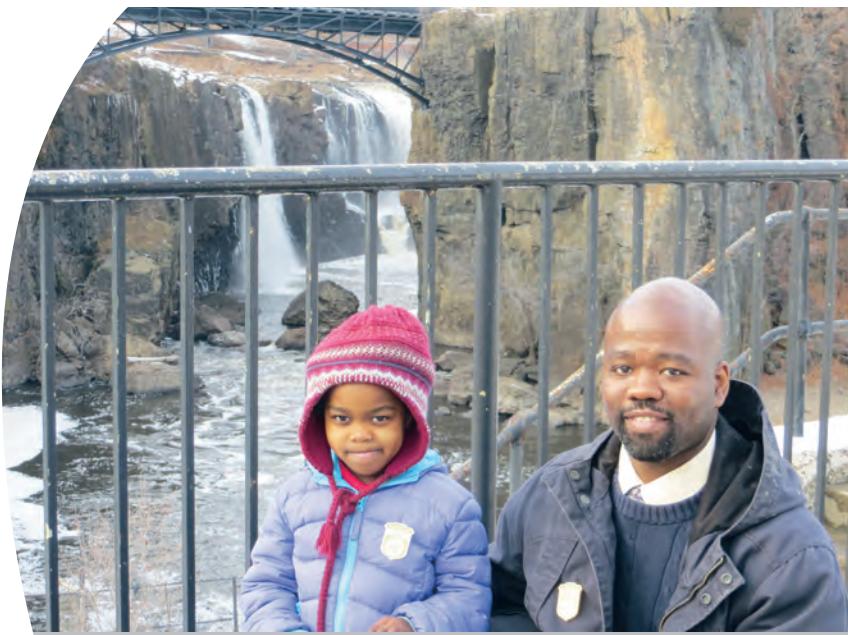
الصورة مهدأة من أديلي للتصوير



الصورة مهدأة من محمد خليل



الصورة مهدأة من أديلي للتصوير



يُجرب المتنزه برناًمجاً جديداً لحراس المتنزهات من الفتية. وقد انضم أكثر من 120 شاباً من أنحاء المنطقة لفريق الحراس الرسميين التابعين لوكالة المتنزهات القومية في الشلالات العظيمة منذ بداية البرنامج في أبريل.



وفي إطار برنامج المعلم-الحارس-المعلم بالمتنزه، يعمل معلمو المدارس على البحث عن خطط لدروس تربط الفصول الدراسية بالمتنزهات العامة وتصميمها.



وقد أعادت وكالة المنتزهات القومية فعالية “أرجحة القارب” إلى باترسون حتى يتتسنى للطلاب الاستمتاع والتعرف على نهر باسيك.

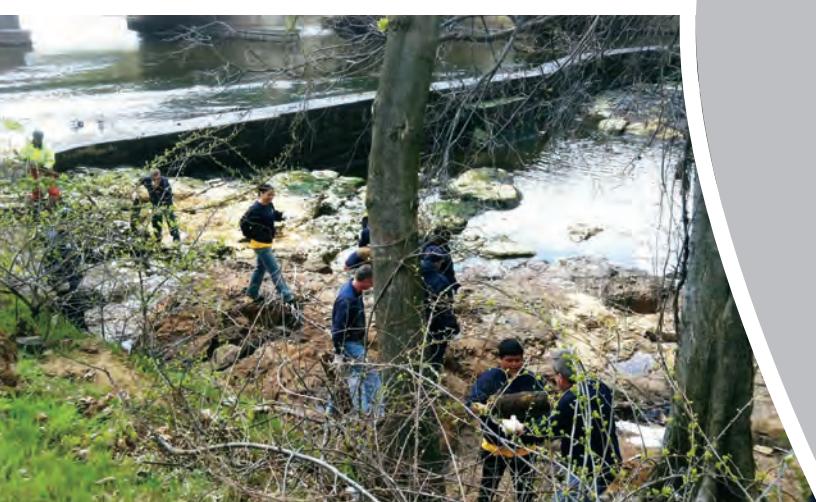


وقد استقبل متنزه موريستاون القومي التاريخي الصف الدراسي “المختار” الذي سيخرج عام 2016 (الصف المئوي)، في مدرسة باترسون العامة.



وقد شارك أكثر من 3300 زائر في جولات تحت قيادة حارس المتنزه وفي البرامج التعليمية

(الصورة مهداة من أداري روزاري و مجلس نادي الغوص في ولاية نيوجيرسي)



كما شارك أكثر من 200 متطوع في يوم التنظيف السنوي للشلالات العظيمة في يوم الأرض العالمي، الموافق 22 أبريل.



ما هي خطة الإدارة العامة؟

تحدد خطة الإدارة العامة (GMP) الاتجاه العام للإدارة المستقبلية لوحدات نظام المتنزهات القومية. وتستغرق خطة الإدارة العامة رؤية طويلة المدى، ومفاهيمية موسعة، للإجابة على هذا السؤال: "ما هو شكل المكان الذي نريد أن يكون عليه المتنزه؟" كما تقدم الخطة إطار عمل للمديرين لاستخدامه عند اتخاذ القرارات التي تتعلق بقضايا مثل حماية العناصر المختلفة التي يتشكل منها المتنزه، وما هي مستويات وأنواع المستخدمين المناسبين، وما هي أنواع المرافق التي ينبغي تطويرها، وكيف يمكن للناس أن يصلوا إلى المتنزه.

مستجدات وضع خطة الإدارة العامة

على مدار العام المنصرم، عقد فريق التخطيط بوكالة المتنزهات القومية عدداً من الأنشطة الهامة للإسراع بوضع خطة الإدارة العامة الأولى بالمنتزه. وسوف توجه هذه الخطة تطوير وإدارة المتنزه على مدى السنوات العشرة القادمة.

هذا وقد شارك ممثلون من المدينة والمقاطعة وأجهزة الولاية والمنظمات غير الربحية، واللجنة الاستشارية الاتحادية بالشلالات العظيمة في سلسلة من ورش العمل التي تركز على نهر باسيك، والنقل والوصول، والتنمية الاقتصادية، والمبادرات السياحية. وكان الغرض من ورش العمل هو تحديد الظروف الراهنة، والقضايا المحتملة، والفرص التي ينبغي مراعاتها عند تخطيط وإدارة المتنزه. وقد استغل فريق التخطيط بوكالة المتنزهات القومية المعلومات المستقاة من هذه الاجتماعات لتطوير أفكار مختلفة لتحسين تجربة زياره المتنزه.

وقد قدم بعض موظفو وكالة المتنزهات القومية من مركز العمارة التاريخية والهندسة والمحافظة على التراث في لوويل، وماساتشوستس تقريراً أولياً يوثق نظام المجرى المائي في باترسون.

وفي ظل مساعدة الخبراء المحليين، أجرى موظفون في وكالة المتنزهات القومية دراسات حول أساليب ومواد البناء التاريخية؛ وتطور المجرى المائي، والقنوات السفلية، ومحطات المياه المرتبطة بها؛ مع مراعاة الظروف الراهنة. وقد ساعدت المعلومات الواردة في هذا التقرير فريق التخطيط على فهم تعقيدات المجرى المائي وعوامل النظر في نظام مائي متكون.

وبالتعاون مع اللجنة الاستشارية الاتحادية ومدينة باترسون، طور فريق التخطيط خيارات مختلفة لحماية مصادر المتنزه، مقدماً بذلك أنواعاً مختلفة من الخبرات التعليمية، ومستكشفاً لسبل التعاون مع الآخرين في سبيل جعل الرؤية المستقبلية أمراً واقعاً. وتقدم هذه الخيارات، والمسمة بالبدائل، اتجاهات مختلفة للمتنزه، وتصف الإجراءات المتاحة التي يمكن أن يتبناها المتنزه والشركاء في المستقبل. وقد تتضمن الخطة النهائية من أحد هذه البدائل، أو مزيجاً من أجزاء من عدة بدائل.

يعد فريق التخطيط حالياً مشروع خطة الإدارة العامة وبيان الأثر البيئي. ومن المتوقع أن يصدر مشروع خطة الإدارة العامة/بيان الأثر البيئي خلال صيف عام 2014. وسوف تتعقد سلسلة من فعاليات البيوت المفتوحة العامة لتقديم مشروع خطة الإدارة العامة وجمع تعليقات الجماهير عقب صدور الوثيقة.



اللجنة الاستشارية الاتحادية

اجتماعات اللجنة الاستشارية الاتحادية القادمة:

10 أبريل 2014 - من 6:00 حتى 9:00 م

جامعة ولاية مونتكلير
ردهة ديكسون - قاعة كوهين

10 يوليو 2014 من - 2:00 حتى 05:00 م

متحف باترسون
2 شارع ماركت
باترسون، نيوجيرسي

10 أكتوبر 2014 من - 2:00 حتى 05:00 م

متحف باترسون
2 شارع ماركت
باترسون، نيوجيرسي

أقرت لجنة التشريع بالكونجرس - التي سمحت بإنشاء منتزة الشلالات العظيمة القومي التاريخي في مدينة باترسون- بتكوين اللجنة الاستشارية الاتحادية المكلفة بتقديم المشورة لوكالات المنتزهات القومية والوكالات الرئيسية الأخرى لوضع خطة الإدارة العامة للمنتزه.

أعضاء اللجنة الاستشارية الاتحادية في منتزة الشلالات العظيمة القومي التاريخي في مدينة باترسون:

د. ليزلي أجارد جونز، عميد كلية التربية السابق بجامعة ولIAM باترسون

تيودور أو. بيبست الأصغر، فريهوادر، مقاطعة باسيك، نيوجيرسي

د. سوزان أ. كول، رئيس جامعة ولاية مونتكلير

روبرت جوراسي، المدير التنفيذي لمؤسسة تطوير المجتمع بولاية نيوجيرسي

جيفرى جونز، عمدة باترسون، نيوجيرسي

لورانس ف. كريمر، العمدة السابق والذي يقيم طوال حياته في باترسون

جييمس بيير، مسؤول سابق لوكالات المنتزهات القومية

توماس روني، عمدة باترسون وعضو مجلسها سابقاً

ليونارد زاكس، رئيس شراكة هاميلتون في باترسون

عملية التخطيط لخطة الإدارة العامة

الإطار الزمني المقدر	نشاط التخطيط	كيف تتمكن من المشاركة
خريف 2011 - شتاء 2012	دراسة النطاق - تحديد الأفكار، والتوقعات، والتعليقات ذات الصلة بالمنتزه مع الجمهور، والوكالات الحكومية، وأصحاب المصلحة الآخرين.	- راجع النشرة والمعلومات المتوفرة على الموقع الإلكتروني - احضر إحدى فعاليات البيت المفتوح - أرسل لنا التعليقات والاقتراحات
صيف - خريف 2012	قضايا التأسيس والتخطيط - التأكيد على الغرض من المنتزه، وأهميتها والموارد الأساسية، والمواضيع التفسيرية الأولية؛ وتحديد قضايا التخطيط وشروط الموارد.	- راجع النشرة والمعلومات المتوفرة على الموقع الإلكتروني - أرسل لنا التعليقات والاقتراحات
صيف 2014	إعداد وتوزيع مشروع خطة الإدارة العامة / بيان الأثر البيئي - الاستعراض والتتعليق من قبل الجمهور والشركاء والجهات الحكومية وأصحاب المصلحة الآخرين.	- راجع مشروع خطة الإدارة العامة / بيان الأثر البيئي - احضر إحدى فعاليات البيت المفتوح - شارك بتعليقائك المكتوبة
شتاء 2015	تنقيح مشروع الخطة وإعداد النسخة النهائية من خطة الإدارة العامة/بيان الأثر البيئي	- راجع النسخة النهائية من خطة الإدارة العامة / بيان الأثر البيئي
ربيع 2015	تنفيذ الخطة المعتمدة - إعداد وإصدار "سجل القرارات" وتنفيذ الخطة حسبما يسمح التمويل	- ساعد في تنفيذ الخطة

هناك طرق كثيرة لتعلم المزيد ومداومة الإطلاع على خطة الإدارة العامة والفعاليات المستقبلية، وفيما يلي موجز لعملية التخطيط، والإطار الزمني، والسبل المتاحة لك للمشاركة:

- ✓ تفضل بزيارة موقع متنزه الشلالات العظيمة القومي التاريخي في مدينة باترسون الإلكتروني <http://www.nps.gov/pagr> للحصول على آخر التحديثات ولمزيد من المعلومات حول أنشطة المتنزه وخطة الإدارة العامة.
- ✓ يمكنك الاشتراك في خدمة إشعارات البريد الإلكتروني الخاصة بخطة الإدارة العامة، لتلقى الإعلان عن إصدار مشروع خطة الإدارة العامة والمزيد من المعلومات حول فعاليات البيت المفتوح العامة عبر الموقع: <http://www.nps.gov/pagr/parkmgmt/index.htm>.
- ✓ ندعوك للإعجاب بصفحة متنزه الشلالات العظيمة القومي التاريخي في مدينة باترسون على الفيسبوك - <http://www.facebook.com/PatersonGreatFalls>.
- ✓ تفضل بحضور إحدى اجتماعات اللجنة الاستشارية الاتحادية أو تحدث مع أعضاء اللجنة الاستشارية حول عملية التخطيط وعبر عن أفكارك. ويرجى زيارة موقع اللجنة الاستشارية الإلكتروني (<http://www.nps.gov/pagr/parkmgmt/federal-advisory-commission.htm>) للحصول على إعلانات ومواعيد الاجتماعات القادمة.
- ✓ اعرف المزيد عن هذا الجهد التخططي طويل المدى لمتنزه الشلالات العظيمة القومي التاريخي في مدينة باترسون عبر زيارة الرابط التالي -
 - موجز تاريخي عن المتنزه
 - نتائج ورش العمل العامة لدراسة النطاقات التي انعقدت في نوفمبر 2011
 - مشروع وثيقة تأسيس المتنزه بما في ذلك الغرض من المتنزه وبيانات الأهمية والموضوعات التفسيرية، والموارد والقيم الأساسية
 - قضايا ومخاوف التخطيط الرئيسية بالمتنزه
 - والمزيد...

